

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und  
Lieferaufträge

EVS A – Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e  
Forniture

SUA L – Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta  
con modalità telematica**

**AOV/SUA L - 20/2019 KH BZ INFRASTRUKTUREN/FERNHEIZNETZ / OSP. BZ INFRA-  
STRUTTURE/TELERISCALDAMENTO**

**CIG: 8142743418**

**Klarstellung – Chiarimento**

**Nr. 4**

27.02.2020

**FRAGE:**

Bezugnehmend auf das Ausschreibungsverfahren für die Durchführung der „Restaurierung und Erweiterung des Krankenhauses von Bozen – Infrastrukturen. Angleichung der äußeren Infrastrukturen und Anbindung an das Fernheiznetz“ ersuchen wir Folgendes:

vorausgesetzt, dass

- a.1) die betreffenden Arbeiten mit Vertrag auf Maß ausgeschrieben werden;
- a.2) das Verfahren des Zuschlags die Bewertung der technischen operativen Vorschläge vorsieht;
- a.3) die technischen Vorschläge alternative Durchführungsbestimmungen bei Teilen der Arbeit umfassen;

all dies vorausgesetzt, wird ersucht, dass aus rechnerischer und buchhalterischer Sicht die eventuellen, neuen Durchführungsbestimmungen in Alternative zum Projekt entschädigt werden.

**ANTWORT:**

Die geplanten Leistungen werden mit den angebotenen Einheitspreisen verrechnet. Die Preise müssen alles beinhalten, was in der Beschreibung jedes einzelnen Artikels vorgesehen ist, unabhängig von der Art der Ausführung.

**DOMANDA:**

In riferimento alla procedura d'appalto per esecuzione dei lavori di "ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano - infrastrutture. Adeguamento infrastrutture esterne e allacciamento alla rete di teleriscaldamento" si chiede quanto segue:

Premesso che:

- a.1) i lavori in oggetto verranno appaltati con contratto a misura;
- a.2) la procedura di aggiudicazione prevede la valutazione di proposte tecniche operative;
- a.3) le proposte tecniche riguarderanno modalità esecutive alternative di parti dell'opera;

Tutto ciò premesso, si chiede, da un punto di vista computazionale e contabile, in che modo verranno compensate eventuali nuove modalità di esecuzione alternative a quelle di progetto.

**RISPOSTA:**

Le prestazioni previste in progetto vengono compensate con i prezzi unitari offerti. I prezzi devono comprendere tutto ciò che è previsto nella descrizione di ogni singola voce, indipendentemente dalle modalità di esecuzione.

Mit freundlichen Grüßen.  
Die Vergabestelle

Distinti saluti  
La Stazione Appaltante